

FUNDACJA

Muzeum Pomorskie
Archiwum
Miejscowej Służby Polek
ul. Podmurna 93
tel. 52 231 11 11
e-mail: archAK@um.torun.pl
REGON 87050273

MEMORIAŁ
Generał Marii Wittek



DUK
PSK

KOPCZYŃSKA Danuta
z d. Gorączko

3732/USK
1

SPIS ZAWARTOŚCI TECZKI — Kopczyńska Dawta

z d. Goraćko

T. 3732 / WSK

I. Materiały dokumentacyjne

I/1 — relacja właściwa ✓

I/2 — dokumenty (sensu stricto) dot. osoby relatora → pomiotki ✓

I/3 — inne materiały dokumentacyjne dot. osoby relatora -

II. Materiały uzupełniające relację

III. Inne materiały (zebrane przez „relatora”):

III/1 — dot. rodziny relatora -

III/2 — dot. ogólnie okresu sprzed 1939 r. -

III/3 — dot. ogólnie okresu okupacji (1939-1945) -

III/4 — dot. ogólnie okresu po 1945 r. -

III/5 — Inne... ✓

IV. Korespondencja ✓

.....
.....
.....
.....

V. Wypisy ze źródeł (tzw.: „nazwiskowe karty informacyjne”) -

VI. Fotografie ✓

I 11 Relacja wstosowa

- Relacja wstosowa, Flackwell Heath 2006r., kopia,
k. 4 s. 1-4.



Urodziłam się w Mszanie Dolnej, powiat Limanowa, województwo krakowskie, dnia 23.02.1916 roku.

Imiona rodziców: Roman i Maria Zeman

Ojciec był urzędnikiem państwowym

Mój obecny adres:

Danuta Kopczyńska

Flackwell Heath

Bucks. HP10 9LE

Anglia

Telefon:

Ukończyłam Seminarium Nauczycielskie w Bielsku/Białej i Cieszynie w latach 1930-1935. Pracę nauczycielki szkół powszechnych otrzymałam w miejscowości Kobiór, woj. śląskie.

W ramach działalności społecznej zorganizowałam i prowadziłam Koło Młodych Polek, w tejże miejscowości.

Do PWK wstąpiłam jeszcze w Seminarium w Białej, w roku 1932, byłam szefem kompanii. W roku 1933 ukończyłam Kurs Instruktorski w Garczynie.

Prowadziłam obóz letni dla Młodych Pewiaczek. (Miejscowości nie pamiętam).

W dniu wybuchu wojny 01.09.1939 jako jedna z 9-ciu ochotniczek złożyłam się do prywatnego mieszkania Śląskiej Komendantki PWK pani Elżbiety Zawackiej.

Pani Komendantka otworzyła swoją szafę i pozwoliła nam wybrać brakujące części garderoby. Wybrałam wówczas jej płaszcz wojskowy, który służyłam na zsyłce i długo potem.

Pod jej komendą wyruszyliśmy w drogę i zatrzymaliśmy się w jakiejś szkole, gdzie Komendantka otrzymała telefoniczny rozkaz pójścia do Krakowa.

Tłumy uciekające przed niemieckimi bombami utrudniały nam drogę. Do Krakowa doszliśmy nad ranem, do jakiejś placówki PWK, gdzie polecono nam zdjąć mundury i włożyć cywilne ubranie, które nam dostarczono. Następnie kazano nam dostać się jak najdalej na wschód Polski, już na własną rękę.

Trzymaliśmy się nadal razem, nie pamięć czy z Komendantką. Ktoś ofiarował nam bryczkę z koniem, na którą wsiadaliśmy natychmiast i kolejno nią powoziły.

Po drodze spotkaliśmy polskich żołnierzy z kilkoma oficerami idącymi w tym samym kierunku. Dołączyliśmy do nich.

Na jednej ze stacji kolei stał pociąg, do którego załadowaliśmy się wszyscy. Pociąg ruszył, zatrzymując się w ciągu dnia w pobliżu lasów, aby było się gdzie ukryć przed nalotami lotniczymi, prześladowającymi nas nieustannie.

W pociągu zaprzyjaźniłam się z Jadwigą ŁOMNICKĄ, moją rówieśniczką i nauczycielką Wychowania Fizycznego.

Przyzwyczajone już do dotychczasowych nieudanych nalotów, słysząc warkot nadlatujących samolotów, zlekceważyliśmy go, i zamiast ukryć się w niedalekim lesie wybrałyśmy miejsce pod wagonem.

I/1/2

Prawie w tej samej chwili straszliwy huk rozdarł powietrze, a ja chroniąc głowę podniosłem obydwie ręce do góry, i odczułem ból pod lewą pachą.

Odzyskując przytomność zapytałem obok mnie leżącej Jadwigi Łomnickiej: "Dostałaś ?" Odpowiedź była: "Nie pytaj." Usłyszałam gwizdek i wołanie lekarza: "Nosze !" Odwróciłam głowę i ujrzałam szereg osób leżących pod wagonami.

Potrzebujących opieki zabrano na noszach. Oficer zatrzymał przejeżdżającą ciężarówkę do której ich zabrano, także Jadwigę i mnie.

Kiedy ciężarówka zatrzymała się przed szpitalem i otworzono jej drzwi, usłyszałam głos - prawdopodobnie lekarza - "ten już nie żyje", i "ten także nie". "Ile wszystkich ?" "17-tu" padła odpowiedź.

Gdy ponownie otworzyłam oczy, zobaczyłam, że znajduję się w szpitalu. Obok mnie na sąsiednim łóżku leżała Jadwiga Łomnicka. Po chwili wszedł doktor. Widziałam jak Jadwigę wzięto na badanie. Kiedy wniesiono ją z powrotem, a doktor szedł za nią, usłyszałam jej błagalny głos: "Niech mnie pan ratuje, Panie doktorze". Przeraziła mnie jego szorstka odpowiedź: " Tu już nic nie da się zrobić - dostała pani 7 kul w brzuch. A ja cudów nie czynię."

Pielęgniarkami w tym szpitalu były Siostry Szarytki, i one też pomyślały o tym, że trzeba posłać po księdza.

Z usłyszanej później rozmowy księdza z zakonnicą dowiedziałam się, że przyjechał on na rowerze z najbliższego miasta Dubna. Kiedy udzielał Jadwidze ostatnich Sakramentów, słyszałam jej rzęzenie - oraz szept księdza - "umarła."

Po chwili zza parawanu doleciały mnie słowa: " Czy tę drugą też opatrzyć trzeba ?" Domyśliłam się, że to mowa o mnie. "Lepiej tak" - padła odpowiedź.

Tak oto jestem dziś po Ostatnim Namaszczeniu, a skończyłam niedawno 90 lat.

Na drugi dzień rano obudziły mnie głośne słowa mówione do najbliższego telefonu: " Da, Da, Da- ". Jak później dowiedziałam się, szpital w nocy przejęli Rosjanie. (Musiał to być 17-ty Wrzesień 1939 r.)

27.10.1939 odwiedziła mnie w szpitalu jedna z 9-ciu ochotniczek przynosząc list od pozostałych. (załączam)

Po 3-ch miesiącach skomplikowanego leczenia wyszłam ze szpitala z krótszą ręką.

Przekazany mi przez ochotniczki-instruktorke lwowski adres, zaprowadził mnie tam, lecz po trzech miesiącach już nikogo nie zastałam. Podobno wróciły przez granicę do domu. W tej sytuacji musiałam myśleć co ze sobą zrobić.

Całe szczęście pamiętałam iż mój szwagier pochodzi z tych stron, a mianowicie z Draganówki koło Tarnopola. Tam się też udałam. Rodzina przyjęła mnie serdecznie. Los mi sprzyjał, bo w tamtejszej szkole powszechnej był wakans na nauczyciela. Po staraniach, pracę tę otrzymałam. (Pozwolenie oraz 7 kartek pocztowych załączam) W szkole pracowałam trzy miesiące do chwili trzeciej masowej deportacji na Sybir, w dniu 29.06.1940. Podaję zesłanego adres przymusowego obozu pracy:

Swierdłowska Obłast
Tugułymski Rejon
Bachmetski Lesopunt
Barak 248
CCCR.

Z nastaniem bardzo wczesnej zimy i braku obuwia odmówiłam wyjścia do pracy, za co po rozprawie sądowej otrzymałam wyrok skazujący mnie na 3 miesiące więzienia. (Kartkę do więzienia dla Dany i Ewy Rotblum załączam). Jakimś naprawdę cudem przechowałam blaszany numererek, który nam wydawano w więzieniu dla pobierania jedzenia. Cyfra 3 na nim oznacza najniższą kategorię jedzenia. (Blaszke załączam) Również ocalał bilet tramwajowy z więzienia na stację kolejową w Świerdłowsku, w mej drodze powrotnej do obozu pracy. (Bilet załączam)

Najazd niemiecki na Rosję rozpoczął się 22.06.1941. Sytuacja Polaków zmieniła się. Obdarzono nas "Amnestią". Układ Sikorski-Majski z sierpnia tego roku teoretycznie zwalniał z więzień, łagrów i obozów pracy przymusowej wszystkich obywateli polskich. Dokument imienny zwany " Udostowierenie ", dawał wolność w wyborze miejsca zamieszkania na terenie ZSSR za wyjątkiem stref zakazanych. (Swoje Udostowierenie załączam)

Dowiedziawszy się o tworzeniu Armii Polskiej na terenie ZSSR w Buzułuku, postanowiłam wraz z nieliczną grupą tam dotrzeć. Już w listopadzie znalazłam się w Dowództwie i Sztapie gen. Władysława Andersa i tam zostałam przyjęta, z przydziałem do Lotnictwa, z funkcją świetliczarki, a miejscem postoju Lotników była niedaleka Kóltubanka. Tam też poznałam swego przyszłego męża, Henryka Kopczyńskiego. Związek małżeński zawarliśmy 21.12.1941.

Z początkiem roku 1942 Lotnictwo przeniesiono do Kerminie, a stamtąd po ostatecznej zgodzie Stalina do Krasnowodska, gdzie w porcie czekał okręt, który Morzem Kaspijskim przewiózł nas na brzeg perski, do Potru Pahlewi. W krótko Lotnicy odlecieli do Anglii, a ja zostałam w obsadzie organizującej przygotowanie obozów tak zwanego "brudnego" i "czystego" dla mających przybyć następnych transportów polskich z ZSSR.

Następny mój przydział był w Komendzie Uzupełnień w bazie wojskowej Dowództwa w Teheranie, potem przeniesiono mnie do Gedery w Palestynie. Tu z powodów zdrowotnych zostałam zwolniona z Armii dnia 31.12.1942. (Zaświadczenie Nr.479/44 załączam) Pozostałam w Palestynie zamieszkując w Tel Aviwie. Zaproponowano mi prowadzenie nauki języka polskiego w szkole pani Baryszowej, dla dzieci żydowskich z rodzin obywateli polskich, mieszkających w tym mieście.

Po zakończeniu wojny wraz z rodziną osiedliłam się w Anglii, gdzie przebywam do dziś. Po śmierci męża w 1973 roku rozpoczęłam studia języka angielskiego w Maidenhead College, a po ukończeniu zostałam "Assistant Teacher" w szkole powszechnej mojego miejsca zamieszkania.

Byłam również czynna w Kole Przyjaciół Dwujęzycznego Gimnazjum dla Chłopców w Henley on Thames, na tak zwanych "Bielanach nad Tamizą", założonego w latach 1950-siątych przez ks. Józefa Jarzębowskiego, Marianina.

J/1/4

Interesowały mnie i nadal żywo obchodzą sprawy dotyczące Polski.
Jako rodzina zachowaliśmy wszystkie polskie tradycje, a dwie córki doskonale mówią i piszą po polsku.

Dziś mogę tylko śledzić programy TV Polonia, gdyż stan oczu nie pozwala mi na czytanie i pisanie.

Danuta Kopczyńska

Danuta Kopczyńska nee Gorączko

Flackwell Heath, dnia 31.7.2006

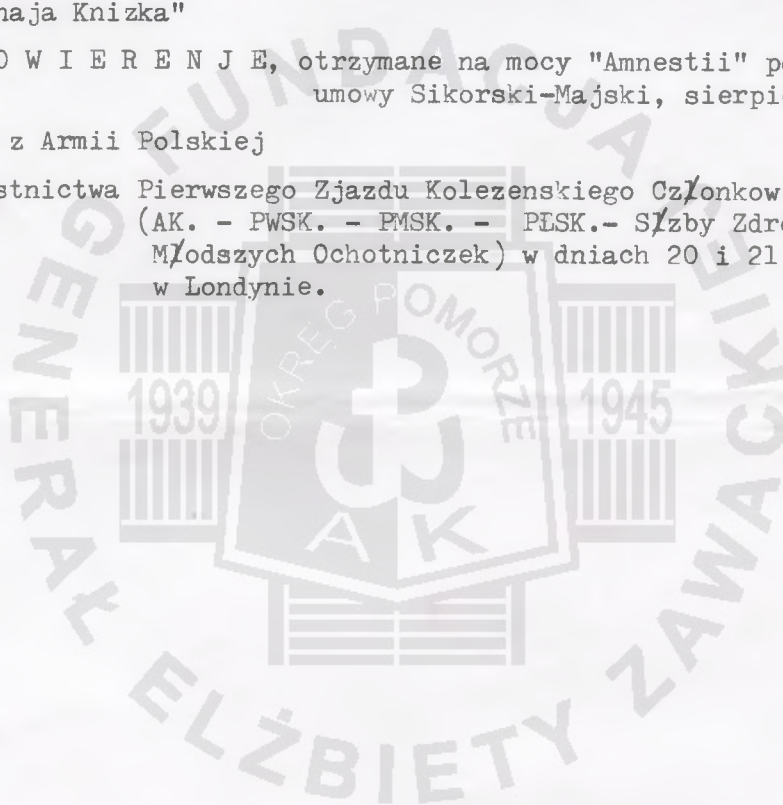


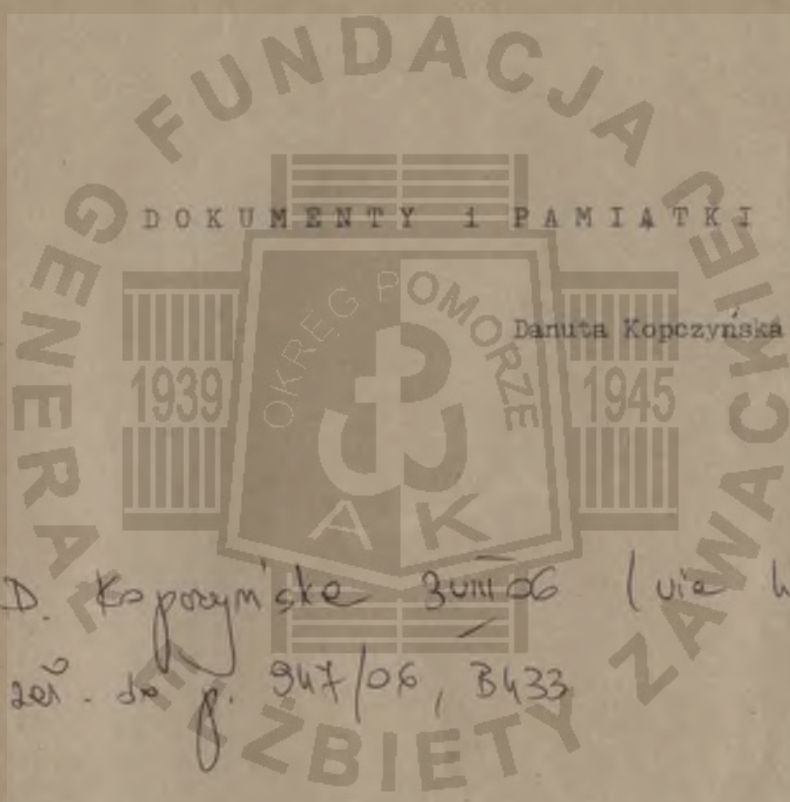
I₁₂ Dokumenty (sensu stricto) dot. osoby relatora
+ pamiątki (zachowano układ nadany przez twórcę)



DOKUMENTY i PAMIĄTKI - oryginały

1. List otrzymany w szpitalu w Dubnie, datowany 2?.10.1939 (nieczytelne)
2. Pozwolenie na pracę w Draganowce. Nakaz no.332, data 27.3.40r.
3. Szesc kartek pocztowych z Polski okupowanej przez Niemcow, adresowanych do Danuty Gorączko , datowanych:
 - a) 13.2.1940 27.4.1940 6.7.1940
8.3.1940 22.5.1940 23.9.1940
 - b) Dwie kartki pocztowe z ZSSR: 28.4.1940 i 27.4.1941, kartka do więzienia dla Dany i Ewy Rotblum.
 - c) Wycinek z gazety w Polsce - poszukiwanie Danuty Gorączko.
4. Błaszka więzienna znumerkiem 3 na jedzenie
5. Bilet tramwajowy z więzienia do stacji kolejowej w Swierdłowsku
6. "Rozczitelnaja Knizka"
7. U D O S T O W I E R E N J E, otrzymane na mocy "Amnestii" po podpisaniu umowy Sikorski-Majski, sierpień 1941
8. Zwolnienie z Armii Polskiej
9. Karta uczestnictwa Pierwszego Zjazdu Koleżenskiego Członkows PSZ (AK. - PWSK. - PMSK. - PLSK.- Szkoły Zdrowia i Szkoły Młodszych Ochotniczek) w dniach 20 i 21 wrzesnia 1958, w Londynie.





Danuta Kopczyńska

Przystąpiła D. Kopczyńska 30.11.06 (ul. W. Kleszka)
zob. do j. 947/06, B433



ABSENDER

Micrytaw

Zoraulo

Uralio

General-Gouvernement
Deutschland

Osiede W. Mamincki 192

15 yuznitsy Tuzhinsk
mois nazime do lichie.
do Tuzhinsk base
terac first.
cut

POSTKARTE



~~Russland~~ S.S.S.R.

Таронгмо Дануitta Романович

Овердловская обл.

Тузуметский край.

Бохметский А. П. 248

IX.40.

Kraków 13 II 48

I/2/3

Wielka Góra.

Wierzę, że wyrobienie z nich z ubraniami odzież dla
ludzi. Wierzę, że w przyszłości, wędrowni, inżynierowie
mają, wędrowni, wędrowni, wędrowni. Trzeba to
robić szybko, gdyż potrzeba będzie wyrobienia
na wyrobienie. Stwierdziłem, że wędrowni, wędrowni,
wędrowni nie trzeba mi, wędrowni. Ja robię wyrobienie co
można, aby być wyrobienie wędrowni, wędrowni nie udu.
Wierzę, że wyrobienie wędrowni, wędrowni nie mam
wędrowni. W wędrowni jest wędrowni, tylko tylko
je przycięta Olga z wędrowni i wędrowni wędrowni.
W wędrowni nie wędrowni. Wędrowni wędrowni wędrowni
z wędrowni wędrowni. W wędrowni w wędrowni jest
wędrowni, ale wędrowni wędrowni nie ma.
Wędrowni. Ci wędrowni, wędrowni wędrowni wędrowni
wędrowni



Abfender:

Gorgerko Roman

Mysłowitz bei Krakau

Wohnort, Post- oder Telegrafamt

Flowackistrasse № 44

Strasse, Hausnummer, Gebirgsort, Stadtort od. Postschlüsselort

możem sprędać, a ponieważ
Ci się przyda drog. Tożaj Ci
to wie adres mojej żalickiej
która jest przy córce Marysi
wydać za Młoty. Francuski
Bobula, który był rodzajem
należ. wra. podobnie w do
bramile koło Turewysła.

Możo Ci to zamoczyć.
Romanek jest przy nas, Olga
z rodzicami na wsi pod Turyń.
sem. Jesteśmy zdrowi. Nie
tak pracuje Ci nam pomagaj
wracaj jak najprędzej
Ciebie i
Ojciec Matka i Romanek



I/2/4



Unverschrieben

Aussland

Postamt
Kiewerstr. 6

Gorgerko Dawida
up. Sassower



Myślenice 8. III 1940 r.

Kochana Dawid!

Dziś dostaliśmy 2 kartki wyślane 4. I z Przewyśla. Na list Twój pisały w listopadzie, a który otrzymaliśmy 23/11 odpisał mi Karol i Olga, Irene, Franek, Mietek i Bolek. Korespondencji tej nie otrzymałaś pewnie dlatego, że w tym czasie byłaś w Przewyślu. Chwała Bogu, że jesteś zdrowa, więc o ile możesz przejdź przez granicę, to wróć do nas, jakos wojnę przebiedziemy i wytrzymamy. Futaj przepustka dla Ciebie nie możemy wyrobić. Długo napisaliśmy do Czerw. Armii w Szwajcarii w Twojej sprawie. Aderski był ranny i leżał w Sanktuarium w szpitalu (Hildesheim) a 23/11 wrócił przez Sanktuarium do Tuchowa. Bolek jest w Sanktuarium, mieszka przy ul. Ogrodowej 8. Jego Sanktuarium jest po stronie polskiej, więc na miejscu możesz się z nim porozumieć, ewentualnie listownie przepustkę dostać. Gdybyś się do Boleka dostała, to po tam mogłabyś wyjechać wprost do Krakowa, do Mietka. Mieszka na Osiedlu Oficerskim ul. Szwajcarska 10. lub wstąpić po drodze do Irene w Tuchowie. Masz kraj niedołatwo rynek łatwo się dopytaj. Z Krakowa, Mietek Cię wyślą do nas. Podaj Ci adres gwardii gdzie mieszkaliśmy podczas ucieczki. Piotr Galgaska Rudnicki, Piotr Morski, Poradzi ludzie. Kostawiliśmy u nich parę rzeczy, które



TELEGRAMY NA OZDOBNYM BLANKIETIE SA

KARTKA P

NADAWCA:

Gergentio Roman
Mysledec, Stowarskiego 41



Kochana Dauś
List z Dragauibaka z 22/11 i
transfer z 13/11 i 27/11 otrzy-
maliśmy dopiero 30/11. Jak
mi dawał korespondencję
i dnia długo. Do Ciebie namy
zaisali i jeśliś nie otrzy-
maliś to albo a powołaś nie do kładnego
adresu lub też że Pławy Ci nie
zostali. Jedyną drogą jest
zostać do mnie i podać mi ten
i woj adres. Napiszalem do niej
aby Twoja kreść z Kobaczu sta-
ła się do siebie, a od niej bżim
jakoś przetrzeć do siebie
Kłóci przetrzeć do siebie
wyc to dla nas na granicy
Saluff Ciz Ofice

Russland
P. Babuch Wiktor
dla Danki
Dragauibaka
Koto Jaruzsola
Dnaramilka
K. STAPH. 067

P. P. T. (VI-1933) 20.000.000



Abfender: Gerzogka Roman
Mystecice Stowackiego 41
Wohnung, auch Jährl. oder Eiltelbaur

Strasse, Hausnummer, Gebirgsort, Stedwert od. Postleitzahlnummer

so des zwole. Pissung
samne koutki bo wadany
doshodis, list wamoi, itai
dus, misrucc. Taluchy us
nawie tam ydnie lyti shukiki
ki Polak tu. Bawuk wot
lidy samne hinc ob cretie bo
amie stramie od pokrygo's sam
rec bils mi uram ezy to ucrowe
ezy naimochyem. Zwotky laly
samne wrypkis krowkondawcy
nalatunij yk i wrypkis mi
shrawy i opawisawyne. ezy
i shrawyk wrypkis sobralow
ezy tu mi shrawobas? Twot
wryy kto's byty w domu uam
tu w naly. Danki Miedkari
zakro appiny u w bidin
3 faly

Postkarte

znd
card



Russland

Paluch Wiktor

alla dawieski

Dragowitka

Koto Zarucopola

~~Dussawitka~~

K. SHAPH. 057

Strasse, Hausnummer, Gebirgsort, Stedwert od. Postleitzahlnummer

690
Calysa li uwrany
a hinc, delybi Hams. A.M.F.

217

22/5 1849

Drogę moją kocham. Ostroczem Twoją kartkę trochę mię utrokoję, że
 patrzę na ołobrych ludzi i nowe powiad. Ję pirałam
 co cnie poby kartek ole niolamie na oloty. Coney
 pientli cnie boby li spinyaci... ale ole ołobry P. Proj si
 nowi nam przez stoiwe powieci. O cnie ntrawie
 ni lei moartitani i uniolam paccawie si co mniote
 cu strawuży sprokai iagle suitam o Tobie i powieci
 ki be rug byty... Tak strawuży chwałotyem byt byta
 anamni nicim dmi au godaiuy zetyu o Tobie mi
 myblata seram wateu i uniolam patem stale
 a Tobie tylko usiskai i usitolmai tak byu wraja
 uch tak proge... ale strawuży lo - ale parie
 jednak Pauni moie letnij zetyu tam paccawie
 ar ni myfawie. Po me madom co potawuży
 walery jance od wyhadkow. - Po jutro tato
 mahise po Twoji racyy az parie doba si tam
 ni wotem ole badruży starali woi ni

TELEFON USPRAWNIA ŻYCIE, ZBLIŻA I PRZYSPESZA!

KARTKA POCZTOWA

NADAWCA: Gorazko Roman
Myślenice, bei Krakau
Kowackustrasse 41

MYŚLENICE
6. VII. 1940

7/2/10
MYŚLENICE
GENERAL GOVERNMENT
POLSKA
Rusland
Gorazko Dawid Romanowicz
Draganówka
K. Staropola
Dparanilka
K. ЖИТФН. 067

P. P. T. T. (VI-1939) 20.000.000.

Kochana Danusko!

6. VI 1940 r.

I 12/11

Otrzymałam Twój listek z d. 31. V. Nie masz pojęcia jak się nam ucieszyliśmy, że jesteś zdrowa i że pracujesz. Kartka Twoja przysłała no smutnym dniu, kiedy dowiedzieliśmy się, że straciłszy Twój mózg na zawsze. W Bogu tylko mamy nadzieję. Także tak nie ma. Chcielibyśmy Cię mieć tu blisko, lecz może lepiej że tam jesteś. W bliższych czasach nie wiadomo co lepsze. Wiesz się tylko martwiłszy. Od Oli i Freny nie mamy już dłuższy czas wiadomości. Bolek pisat że otrzymał od Ciebie listek, że do Ciebie pisat kilka razy i dostał nie wie czy od niego jakieś kartki otrzymana. Próbuję lecz mało zarabia. Niekiedy pracuje i wspomaga nas co może. Gdyby nie te zwyczajnie nie byśmy się nie skarżyli. Zdrowi jesteśmy a Małg. Nadzieja nas trzyma że się znów wszyscy zjedziemy. Ty też przyjeżdżasz. Pisa do nas przeto, gdyż otrzymujemy od Was korespondencję, jest dla nas balsamem. Piszę Ci i cię się starali o swój powrót przez Czerwony Krzyż i przez władze niemieckie. Obecnie wyta, tem, że wznowiono już racjonalną. Czekaliśmy Ciebie, lecz nadaremnie. Konieczne napisany Ci serdecznie

Grete i Matka

Dla Fabii i p. Wiktora z iona ukłamy.



POCZTA WPROWADZIŁA PAKIETY SZKARPOWYCH POMOCNICZYCH

KARTKA POCZTOWA

NADAWCA:

*Minister
General
Office of
Minsk
Alexandrov*

*Union Soviet
U.S.S.R.*

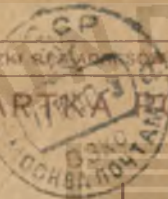
*Свердловская Область
Тучумский район
Килдинский совет*

кв. 53.

Данута Горонько

P. P. T. (VI-1939) 30.000

I/2/12



Kochana... Z dnia 2 1/2 misia I/2/13
otuz maie wiadomo ci jaie Ty jstis. Badi
dobryj myjli i staraj sie nie upadci na
suden ja bade robic wszystko aby ci
pomoc. U nas nie jest najgorszej, jstis
sam. Mama: Taa se robisz: mi nlezy
niech w myjli lewicz. Mam 45 wozdruca
niechaje. U twoja nie doli se jstis
wrotec. Twoja matka z adtema jstis
u samej jstis. Myjli myj wozdruca
i woto wyominamy. Jstis moiam napisac
obozniej o sobie. Latujemy ci notend
i badi dobryj myjli



ПРОЛЕТАРИИ ВСЕХ СТРАН, ОБЪЕДИНЯЙТЕСЬ!

РАСЧЕТНАЯ КНИЖКА

для рабочих государственных,
кооперативных и частных
предприятий и хозяйства.

Производительность труда, это в
последнюю очередь самое важное условие
успеха победы нового
социального строя.

ЛЕНИН

Сила производительности и совершенства
производства состоит в том, чтобы прона-
влять и ускорять переходы во время
каждой из них, ибо они производят
дальше, как никогда и никогда
не было, больше, чем раньше, и, следовательно,
дальше, чем раньше, и, следовательно,
дальше, чем раньше.

СТАЛИН

ЛБ 339

1945

И/15

ВЫГОДНО ХРАНИТЬ СВОИ ДЕНЬГИ
УДОБНО в СБЕРЕГАТЕЛЬНОЙ КАССЕ

СБЕРЕГАТЕЛЬНАЯ КАССА:

ВЫДАЕТ вклад полностью
или частями по
первому требова-
нию вкладчика

ВЫПЛАЧИВАЕТ вкладчику доход
в размере 3%
годовых

ПО СРОЧНЫМ внесенным на срок
ВКЛАДАМ не менее шести
месяцев, выплачи-
вается 5% годовых

СОБЛЮДАЕТ тайну вклада

В СБЕРЕГАТЕЛЬНОЙ КАССЕ
можно проверить
облигации государствен-
ных займов и получить
ВЫИГРЫШИ

ХРАНИТЕ СВОИ ДЕНЬГИ
В СБЕРЕГАТЕЛЬНОЙ КАССЕ!

И/16

Пролетарии всех стран, соединяйтесь!

УТВЕРЖДЕНО
Совнаркомом Союза ССР
20/VI 1934 г.

РАСЧЕТНАЯ КНИЖКА № 124

Фамилия

Имя, отчество

Наименование предприятия

Адрес предприятия

Дата поступления

Цех, отдел и т. п.

Должность

Специальность

Общий стаж работы лет мес.

УСЛОВИЯ ТРУДА

12/4

Работа постоянная, временная, сезонная, временная

Зачислен в _____ разряд тарифной сетки _____
сдельщиков, повременщиков

Тарифная ставка в час, в день:

Сдельщика	Руб.	коп.
Повременщика	Руб.	коп.
Твердый оклад	Руб.	коп.

Надбавка за _____

Заработная плата выдается _____
каждого _____
месяца _____

Продолжительность отпуска _____

Прочие условия труда:

а) выдача спецодежды и предохранительных приспособлений _____

12/12

б) выдача мыла, жиров _____

Подпись:

Администр.

Работника

Изменение условий труда

Подпись:

Администр.

Работника

сентябрь

11/8

РАСЧ. ЛИСТ №

ЛИЦ. СЧЕТ №

Чис- ло от	№ документа, за что, за какое время, количе- ство работ сделано и др. полез. (пр. выданы сумма проделано)	Получи- тели	Выдано красн. книж.	сумма
118	Заливка пог. в первомайск			25-92
	поднос кир.	2		12-93
	поднос зм.	11		13-63
				32-12
	всего			84-60

14/20

РАСЧ. ЛИСТ №

ЛИЦ. СЧЕТ №

Чис- ло к-н	№ документа, за что, за какое время, количе- ство работ сделано и др. повреж. при выданах сумма проделано	Причи- тается	Выдано и зачено
	Касса		12
	" "		25
	ИВВВ.		7-16.
	всего		44-16.
			остаток 40-44.

РАСЧ. ЛИСТ. № Ноябрь ЛИЦ. СЧЕТ № 14123

РАСЧ. ЛИСТ. № _____ ЛИЦ. СЧЕТ № I/2/24

Чис- ло и-ц	№№ документов, за что, за какое время, количе- ство работ сделано или попрям. (при выдачах сумма прописью)	Причи- на <i>Диа</i>	Выдано и зачено <i>сум</i>	Чис- ло и-ц	№№ докумен ов, за что, за какое время, количе- ство работ сделано или попрям. (при выдачах сумма прописью)	Причи- на	Выдано и зачено
	оспайок		21-15		Кли		21
	подписка на лек	10	40-27		"		40
	покупка гор.	7	4-04		М. Н. В. Д.		6-47
	"	1	4-16				
	"	1939	2-31		всего		67-47
	сметная сума	4	14				
	всего		64-25		статист		18-43

РАСЧ. ЛИСТ № Декабрь ЛИЦ. СЧЕТ № 12/25

Чис- ло и-п	№№ документов, за что, за какое время, количе- ство работ сделано или поврем. (при выдачах сумма прописью)	Причи- тается	Выдано и зачтено
	оснастка		18.43
	модель ДВ	1	1.11
	разр. Курч.	1	2.-
			<u>3.11</u>

РАСЧ. ЛИСТ № _____ ЛИЦ. СЧЕТ № 12/26

Чис- ло и-п	№№ документов, за что, за какое время, количе- ство работ сделано или поврем. (при выдачах сумма прописью)	Причи- тается	Выдано и зачтено
	ОПЛАЧЕНО		1 =
			8 =
			Хан
	касса		<u>68</u>
	ИКСД		- 31
			<u>19.31</u>
	оснастка		2.23

I 10/3
СТРАНЕ НУЖЕН ЦВЕТНОЙ МЕТАЛЛ
Граждане,

СДАВАЙТЕ негодные изделия из употреб-
ления предметы хозяйственного и домашнего
обихода **ИЗ ЦВЕТНЫХ МЕТАЛЛОВ**



ДОМ ЦВЕТНЫХ МЕТАЛЛОВ

по заказу Государственного Комитета обороны при СНК СССР

ПОКУПАЕТ ЧЕРЕЗ СВОИХ АГЕНТОВ
И ФИЛИАЛЬНУЮ СЕТЬ

Всесоюзный трест **„ВТОРЦВЕТМЕТ“**,
а также Центральное Управление промышленности и потребительского

ПРОФИЗАТ

Уполн. Мосгорторгпалта № 12-826440. Зав. 4110. Тир. 1040

Типография Управления Делами СНК Союза ССР.
Москва, ул. Кудрявцева, 1

34	261—280	1 сут.	8.15	13.45
33	241—260	2 сут.	8.85	18.35
32	221—240	2 сут.	8.65	17.50
31	201—220	1 сут.	6.80	16.50
30	191—200	1 сут.	4.20	15.70
29	181—190	1 сут.	4.05	15.20
28	171—180	1 сут.	3.90	14.30
27	161—170	1 сут.	3.75	13.80
26	151—160	1 сут.	3.55	13.15
25	141—150	1 сут.	3.40	12.50
24	131—140	1 сут.	3.25	11.85
23	121—130	1 сут.	3.05	11.20
22	111—120	1 сут.	2.85	10.40
21	101—110	1 сут.	2.75	9.85

Полная стоимость Срок гад. Р. И. Р. К.

ПОЛНЫЙ

1/2 34

ДЕТСКИЙ

БИЛЕТ

для проезда в ЛЕСТНОМ вагоне

су. 1

су. 2

су. 3

су. 4

су. 5

су. 6

су. 7

су. 8

су. 9

су. 10

су. 11

су. 12

су. 13

су. 14

су. 15

су. 16

су. 17

су. 18

су. 19

су. 20

су. 21

су. 22

су. 23

су. 24

су. 25

су. 26

су. 27

су. 28

су. 29

су. 30

су. 31

су. 32

су. 33

су. 34

су. 35

су. 36

су. 37

су. 38

су. 39

су. 40

су. 41

су. 42

су. 43

су. 44

су. 45

су. 46

су. 47

су. 48

су. 49

су. 50

су. 51

су. 52

су. 53

су. 54

су. 55

су. 56

су. 57

су. 58

су. 59

су. 60

су. 61

су. 62

су. 63

су. 64

су. 65

су. 66

су. 67

су. 68

су. 69

су. 70

су. 71

су. 72

су. 73

су. 74

су. 75

су. 76

су. 77

су. 78

су. 79

су. 80

су. 81

су. 82

су. 83

су. 84

су. 85

су. 86

су. 87

су. 88

су. 89

су. 90

су. 91

су. 92

су. 93

су. 94

су. 95

су. 96

су. 97

су. 98

су. 99

су. 100

ВД

№594258



термо 1922 года

UNDACT
ELŻBIETY

177

I/2/35



Więzienna Błaszka z no. 3.

Danuta Kopczyńska



42/36

KOMENDA UZUPEKNIEN Nr.3 A.P.NA WSOH.
i.p.dnia 31. 12. 1944 r.

No.3 POLISH RALLY RECRUITING STATION.
H.A.Polish Army in the east,
31. 12. 1944 A.D.

L.dz. 12301/44

Reg.No.: 12301/44

ZASWIADCZENIE Nr 479/44

CERTIFICATE No 479/44

Stwierdzam, że GORĄCZKÓWNA
(nazwisko)

I certify hereby, that GORĄCZKÓWNA
(surname,

DANUTA 1916/138/III
(imiona i rok urodzenia)

DANUTA 1916/138/III
(chr.name, year of b)

ostała zwolniona z czynnej pomocni-
zej służby wojskowej na podstawie
art. 372 ust. (1) lit. a, par. 378 lit. a, b,
art. 373 ust. (1) lit. a. Rozporządzenia
wykonawczego do Ustawy o powszechnym
obowiązku wojskowym.

conformingly with par. 372 chapt. (1)
par. 373 (1-a) d, par. 378/a, par. 378/b.
of the executive decrec of the Po-
lish law about Military service, has
been discharged from active auxilia-
ry service.



KOMENDANT UZUPEKNIEN
Komandant
[Signature]

No.3 POLISH RALLY RECRUITING
STATION
The Officer in charge.
[Signature]

12/34

С О Ю З
Советских Социалистических
РЕСПУБЛИК

Народный Комиссариат
ВНУТРЕННИХ ДЕЛ

Управление НКВД
по Свердловской области

Мушкетерский Р.О.

31-Августа 1941 г.

№ 1379

Е. Мушкетер

Удостоверение

Пред'явитель сего гр. Горонько Валентина Мария Франковна
(фамилия, имя, отчество)
род рож 1916 г. Мешанга-Далька Краковская Саладата
(год и место рождения)

на основании Указа Президиума Верховного Совета амнистирован как польский гражданин и имеет право свободного проживания на территории СССР за исключением пограничной полосы, запретных зонах, местностей, объявленных на военном положении и режимных городов первой и второй категории. При нем находятся:

(фамилия, имя, возраст и отношение к удостоверяемому)

Направляется к избранному им месту жительства

Нар. Кармизский С.С.Р.

Удостоверение действительно на три месяца и подлежит обмену на паспорт.

Исполненное удостоверяется подписью и печатью.

Мушкетерского Р.О.

НКВД [подпись]

Начальник



Handwritten initials

I/2/38



*Wagon No 1A
6. X. 1946
Lódź*

I/2/35

ОБЛАСНИЙ ВІДДІЛ НАРОДНОЇ ОСВІТИ
У ТЕРНОПОЛІ

НАКАЗ ч. 332

Тов. Боронько Данута Романівна,
1916 р. народ.

як а закінчила учительську семінарію

і набула кваліфікації учителя початкової, неповної середньої, середньої
школи призначається учителькою 1-4 кл. Драга-
нівської н.с.ш., Козлів. р-ну, з 27/ІІ-40г.

в школі с. Драганівка.



Величка

I/2/40

Edok
Dore
Jadrhe
doru
michal
Bobek
Ola
Jurena
chentes

FUNDACJA
GENE
1939 1945
Ciepłota
Wszystko w imię państwa
Tęcza męczenników N. T. 248



ПОЧТОВАЯ КАРТЧКА
с оплаченным ответом
CARTE POSTALE
avec réponse payée



12/43

Куда Драгачи́онка р. Ясио́нка к Терно́поле

Наименование места, где производится почта, и области или края, в дела станций — наименование железной дороги

УССР

СССР

Район, село или деревня

Улица, № дома и квартиры

Кому Софья́ковна Даши́та и Викто́ра Па́влова

Полное наименование адресата



ПОЧТОВАЯ КАРТА
с оплаченным ответом
CARTE POSTALE
avec réponse payée



I 6/45

Куда

Гор. Свердловск

Наименование места, куда направлена почта, в области или крае, а для сельской — наименование района, селения или деревни.

Громколония Н.К.В.Д.

Район, селение или деревня.

ул. Малинина 2 б.

Улица, № дома и квартиры.

Кому

Дана и Ева Готблум

Подробное наименование адресата.

Адрес
отправителя
Adresse
de l'expéditeur

Свердловская обл. Ачитский Район.
Афанасевский Район. 59 квартал М.А.П.
Мела Сливинская.

27. IV. 41. Дорогая Дана и Эва! II/46
Открытку вашу я получила и очень обра-
довалась. Мама я видела от вас ждала на
Гиния Маруса. В войну я вышла в порядке,
мой муж очень благодарен и все знакомые.
Сотню недель я отдыхала и теперь вышла на работу.
Что слышно у вас, как ваше здоровье? Как
здоровье Фриды? Где она работает? От кого
Данка получила письма? Эво я тебе часто
получаешь письма? Думай же часто, я очень за
вами скучаю и очень даже вас беспокою.
Данко! Как твои глаза? Береги на не. Напиши
всё что у тебя. Фрида! Мне очень интересно
что у тебя слышно, напиши мне тоже.
Поздравляю вас и целую ваши слезы.
Передайте привет регистраторке и добницой
и бригадёрнице. Привет ваш муж Леон Монек.





78410
0724251 do urzędu, roz-
czki Konsolid. 0104596,
0104599. Inwest. 50 i 31
5. 8653, metrykę Emili
Bürgisser. 10008

EMERYT w sile wieku,
gorzki, samotny, -
przyjmie administrację
za pokój lub wynagrodze-
nie. Zgłoszenia: Goniec
Krakowski, Kraków, Nr.
5049". 9849

DO przewozu mebli i to-
warów wynajmuje tano
płatowóz z koniami i robot-
nikami. Zgłoszenia: ul.
Długa L. 56, m. 3, i p.
(mieszkanie lekarza), od
godziny 5-6 wieczorem.
6954

L. Driedric - Ostra Brama I/2/49
Pines Hill - Stanste

KARTA UCZESTNICTWA

Nr. 56.....

Es.
Tel.
Stanste
3119

Kol.

D. KOPCZYŃSKA

KOPCZYŃSKA

jest zweryfikowaną Uczestniczką Pierwszego
Zjazdu Koleżeńskieg Członkiń P. S. Z. (A. K. —
P. W. S. K. — P. M. S. K. — P. L. S. K. — Służby
Zdrowia i Szkoły Młodszych Ochotniczek),
w dniach 20 i 21 września 1958 r.

KOMITET ORGANIZACYJNY ZJAZDU
18, Queens Gate Terrace, London, S. W. 7.

(111)



III 15 Inne materiały zebrane przez relatora

- Informacja o zgonie nadesłana przez P. Kopyńską,
org. i k.1 s.1.



Przystąpiła D. Kopyczyńska 30.06 (zaw. do j. 347/06, B433)
z Anglii

III/5/1

Jadwiga Łomnicka rok urodzenia około 1916

Nauczycielka Wychowania Fizycznego w okolicach Katowic

Członek PWK, Instruktor

Ranna 14-tego lub 15-tego Września 1939 w czasie nalotu lotniczego
nieprzyjaciela na pociąg

Zmarła w szpitalu koło Dubna 15-tego lub 16-tego Września 1939

Pochowana na cmentarzu w Dubnie, na Pantalii

Świadectwo zgonu i Jej osobiste dokumenty oddano mi w szpitalu, jako
najbliższej osobie w czasie działań wojennych.

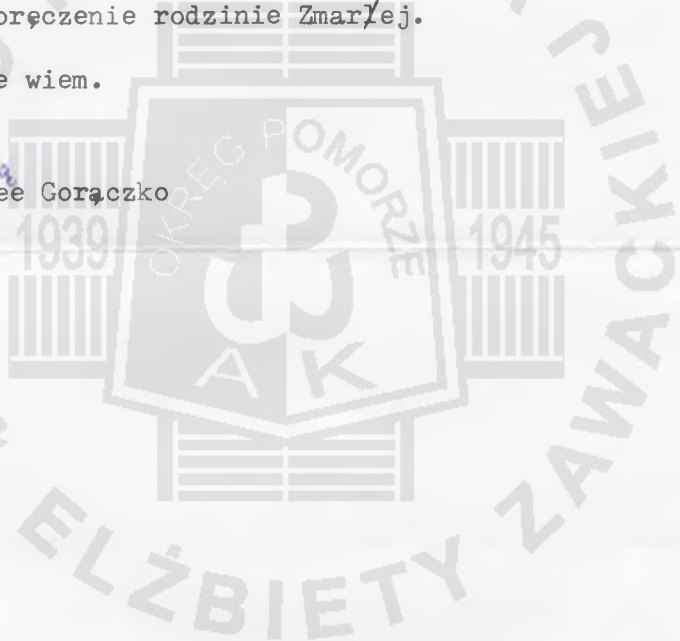
Już w Anglii, w latach 1970-tych oddałam je osobiście przybyłej z Polski
osobie, z prośbą o doręczenie rodzinie Zmarłej.

Czy oddano - nie wiem.

Danuta Kopyczyńska
Danuta Kopyczyńska, nee Gorączko

Flackwell Heath
Bucks. HP10 9LE
Anglia.

Dnia 31.7.2-006.



IV Korespondencja

(2006- ...) v. 8 + koperta



Prof. dr hab. Elżbieta Zawacka
97-100 Toruń, ul. Gagarina 136 m 26
tel. 056 / 65 17 344
e-mail: zawacka@wp.pl

W.648/06

IV/2 / B433

Toruń 18 V 2006 r.

kopie

Pani Danuta Kopczyńska

High Wycombe
Bucks HP10 9LE
Great Britain

Masz poprzedni
list

Dziękujemy za przesłane za pośrednictwem p. Krystyny Stankiewicz gratulacje dla Pani Profesor. Cieszymy się z Pani kontaktu z nami. Z informacji przekazanych nam przez p. K. Stankiewicz wiemy, że w czasie wojny służyła Pani w Armii Andersa. W związku z tym zwracamy się do Pani z prośbą o przesłanie do nas relacji z przebiegu Pani służby wojennej napisanej według załączonego schematu. Prosimy o dołączenie do relacji fotografii, najlepiej z okresu wojny, oraz wszelkich dokumentów lub ich kserokopii związanych z Pani osobą (np. legitymacji odznaczeń itp.). Na podstawie tych materiałów moglibyśmy założyć w naszym toruńskim Archiwum Wojennej Służby Kobiet teczkę osobową na Pani nazwisko (mamy ich już tam ponad 3,5 tysiąca). Wszelkie materiały u nas zgromadzone są udostępniane jedynie w celach naukowych. Będziemy także wdzięczne za dane o innych żołnierzach-kobietach, które wzbogacą nasze zbiory. Może posiada Pani jakieś eksponaty, które mogłaby Pani przekazać do naszego nowo tworzonego i w związku z tym wciąż ubogiego Muzeum Wojskowej Służby Polek.

Przesyłamy Pani materiały informacyjne o założonej przez Panią Profesor Fundacji „Archiwum i Muzeum Pomorskie Armii Krajowej oraz Wojskowej Służby Polek” i działającym w jej ramach „Memoriale Generał Marii Wittek”, których zadaniem jest m.in. gromadzenie materiałów upamiętniających służbę wojenną kobiet. Gdyby Pani zainteresowała się bliżej naszą działalnością chętnie widzielibyśmy Panią jako członkinię „Memoriału...”.

Załączam serdeczne pozdrowienia od Pani Profesor, która jest niedysponowana.

Z wyrazami szacunku

Dorota Kromp
Dorota Kromp

Sekretarka prof. Elżbiety Zawackiej

- 201
- 11 Folder
- 21 Inf. o Mem.
- 31 Republikański Mem.
- 41 Zgromadzenie do Mem.
- 51 Inf. wyg. o Schewich

WZAV IVB

SCHEMAT RELACJI WOJENNEJ SŁUŻBY KOBIET

A. Relacja o własnej służbie wojennej, odbytej w latach 1939-1947, zarówno w kraju jak i wojsku polskim za granicą

B. Relacja o wojennej służbie osoby nieżyjącej

(jeżeli Pani chce także osoby, prosimy dołączyć fragmenty jej relacji)

Relację prosimy **sporządzić w sposób opisowy**, uwzględniając punkty schematu, ale nie rozdzielając opisu na poszczególne punkty. Jeżeli relatorka służyła zarówno w kraju nie tylko w AK, ale i w innych organizacjach konspiracyjnych w kraju i zagranicą, relację należy ująć chronologicznie z kolejnym opisem służby w poszczególnych formacjach. W razie nie posiadania pełnych informacji prosimy o podanie danych fragmentarycznych.

I. DANE OSOBOWE RELATORKI (osoby, której relacja dotyczy)

1. Nazwisko (**rodowe i następne z datami zmian**), imiona

1a. pseudonimy.

1b. używane nazwiska fałszywe.

2. Data i miejsce urodzenia (miejscowość, powiat, województwo).

3. Imiona rodziców, nazwisko rodowe matki, dane o aktywności zawodowej i społecznej rodziców; rodzeństwo (imiona i daty roczne urodzeń).

4. Obecny adres osoby składającej relację, nr telefonu.

II. DANE ŚRODOWISKOWE PRZEDWOJENNE - ujęte krótko

1. Wykształcenie (nazwy szkół i uczelni oraz lata uczęszczania do nich).

2. Przebieg pracy zawodowej i działalności społecznej.

3. Przynależność do PWK, PCK, ZHP lub innych organizacji przyspasabiających do udziału w wojnie (nazwa organizacji, okres przynależności do niej, miejscowość, w której działała organizacja, funkcja; wpływ uczestnictwa w organizacji na służbę wojenną).

4. dobrać do okresu owożo o spóźnieniu z 2 2 wach

III. UDZIAŁ W KAMPANII WRZEŚNIOWEJ 1939 r.

1. Służba wojskowa lub udział w obronie cywilnej, przydział, funkcja, miejscowości, daty.

IV. ŻYCIORYS CYWILNY W LATACH 1939-1947 – ujęty krótko

1. Miejsce zamieszkania, rodzina, zarobkowanie, udział w cywilnej samopomocy społecznej, udział w tajnym nauczaniu.

V. PRZEBIEG KONSP. SŁUŻBY ŻOŁNIERSKIEJ W LATACH 1939-1945 – ujęte szczegółowo

1. Wpływ przedwojennej działalności na wstąpienie do konspiracji (pkt. II/3). Data i okoliczności wstąpienia do organizacji konspiracyjnej. Jej nazwa i zasięg działania.

2. Kto, gdzie i w jakich okolicznościach odbierał przysięgę, wprowadził bez zaprzysiężenia ?

3. Teren działania (Okręg, Inspektorat, Obwód; względnie województwo, powiat, dzielnica), kolejne przydziały konspiracyjne – nazwa i kryptonimy komórki, nazwiska, pseudonimy i funkcje przełożonych, nazwiska, pseudonimy i funkcje innych członków komórki. Opis funkcjonowania, liczebność komórki.

4. Przebieg osobistej służby, funkcje, odbyte przeszkolenia, wykonane zadania, udział w akcjach, zapamiętane adresy, uzyskane odznaczenia.

5. Aresztowania: relatorki, jej rodziny, członków komórki. Data, miejsce, okoliczności. Śledztwo, więzienia, obozy, koncentracyjne, jenieckie. Zwolnienie.

6. Dane o uczestnictwie w konspiracji członków rodziny, przyjaciół.

VI. PRZEBIEG SŁUŻBY W FORMACJACH ZAGRANICZNYCH – szczegółowo

1. Dane o formacji, dokładna nazwa i struktura.

2. Data, miejsce, szczegółowe okoliczności wstąpienia do formacji.
3. Okresy i opis kolejnych etapów służby zagranicą.
4. Okoliczności zakończenia służby zagranicznej.
5. Powrót do kraju lub dalszy pobyt za granicą.

VII. PRZEBIEG DZIAŁALNOŚCI W TAJNYCH ORGANIZACJACH 1945-1947 – szczegółowo

- | | |
|------------------------------|--|
| 1. Ujawnienie (?). | 5. Aresztowania, więzienia, inne represje. |
| 2. Nazwa organizacji. | Współoskarżeni. Nazwiska funkcjonariuszy |
| 3. Okres i zakres działania. | aparatu represji. |
| 4. Przełożeni i uczestnicy. | |

VIII. DZIAŁALNOŚĆ POLITYCZNA I SPOŁECZNA w legalnych, niekomunistycznych formacjach funkcjonujących po 1945 r.

IX. PRZEBIEG SŁUŻBY W I I II ARMII WOJSKA POLSKIEGO

- | | |
|----------------------------|-------------------|
| 1. Nazwa formacji. | 3. Przydziały. |
| 2. Okres i miejsce służby. | 4. Demobilizacja. |

X. ŻYCIORYS POWOJENNY - krótko ujęty

1. Dalsze kształcenie się.
2. Warunki rodzinne.
3. Praca zawodowa i działalność społeczna.
4. Wpływ służby wojskowej na życie powojenne.
5. Przejście na emeryturę.
6. Dalsza działalność społeczna, kombatancka.
7. Jeżeli relacja dotyczy osoby poległej lub zmarłej należy podać miejscowość i dokładną datę i okoliczności śmierci, miejsce pochówku, uczczenie pośmiertne.

DOKUMENTACJA (oryginalna, skserowana lub do zwrotu)

1. Dokumenty i fotografie dotyczące przedwojennego pw i Kampanii Wrześniowej 1939 r.
2. Dokumenty, pamiątki i fotografie z okresu okupacji, działalności konspiracyjnej, służby zagranicznej, własne i członków konspiracji.
3. Dokumenty i fotografie z okresu konspiracji lat 1945-1947 (w tym **fotografia paszportowa**, może być współczesna).
4. Legitymacje odznaczeń
5. Wykaz literatury, w której wzmiankuje się o służbie relatorki, o jej formacji wojskowej lub o jej komórce konspiracyjnej. Jeżeli relacja dotyczy wybitnej lub bohaterskiej kobiety-żołnierza należy podać szczegóły umożliwiające opracowanie sylwetki - dla przewidywanego zbioru Sylwetek wybitnych kobiet-żołnierzy.

data

podpis

Relację należy przysłać na adres:

Fundacja „Archiwum Pomorskie Armii Krajowej”, Dział *Archiwum WSK*, ul. ~~Wielkie Garbary 2~~
 87-100 Toruń (tel.: 56/65 22 186; www.um.torun.pl/archAK; e-mail: archAK@um.torun.pl)

Podmurme 93

Prosimy o dołączenie do przesyłki znaczka pocztowego na korespondencyjne poświadczenie jej odbioru przez *Archiwum WSK* oraz o ewentualne wpłacenie na konto *WBK Oddz. Toruń*, nr 10901506-4675-128-00-0 daru przeznaczony na prace archiwalne.

L. dz. 63 / w su - w 107

IV/6



Fundacja
 „Archiwum i Muzeum Pomorskie AK
 oraz Wojskowej Służby Potek”
 87-100 Toruń, ul. Podmurna 93
 tel./fax: 056/65 22 186, e-mail: fapak@wp.pl
 www.um.torun.pl/AK

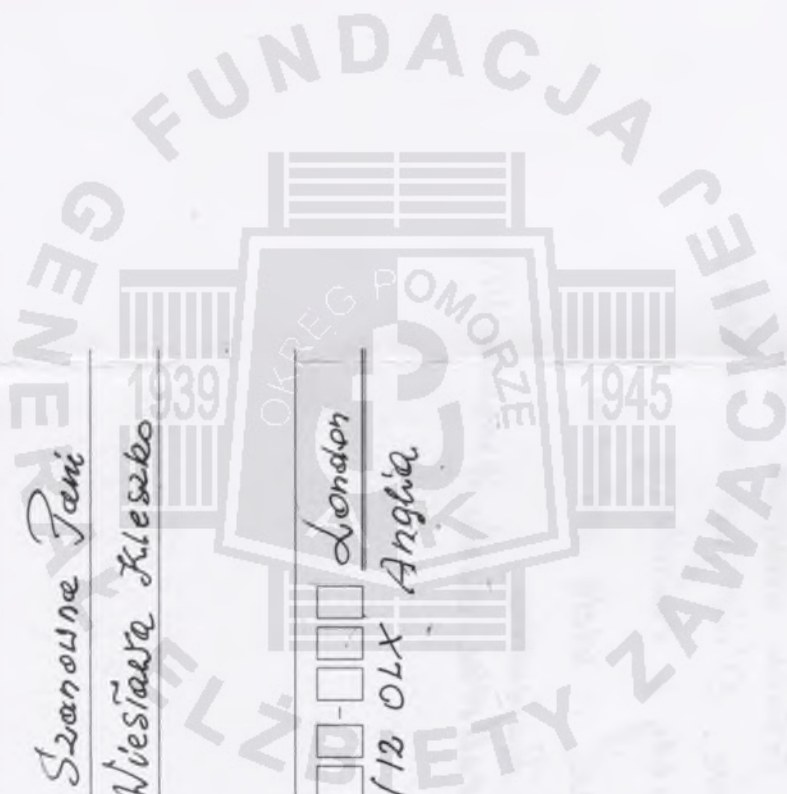
Szanowne Pani

Niesłaska Kleszko

□□-□□□□

London

H12 OLX Anglia



Szanowna Dorożo Pami,

23 I 2009r.

IV/7

Baroko dziękujemy Pami za przysłane materiały archiwalne Przyjacielki Pami Danuty Kopyzińskiej. Informujemy iż zebraliśmy wszystkie teżka wyobrażenia jej nazwisko. Teżka ta będzie używana przez nas. Jesteśmy wdzięczni Pami za ten gest i poświęcenie. Dile jest to możliwe prosimy o dobre kontakty z Fundacją.

Zyczymy radości, szerzszą i wiele zdrowia
Z szacunkiem Anna Rojewska
dokumentalistka działu Archiwum 184

Projekt: Marzanna Wróblewska

FUNDACJA

ARCHIWUM I MUZEUM POMORSKIE ARMII KRAJOWEJ ORAZ WOJSKOWEJ SŁUŻBY POLEK



BIURO FUNDACJI • 87-100 TORUN • UL. PODMURNA 93 • TEL. (0-56) 65-22-186
http://www.um.torun.pl/AK, e-mail: AK@um.torun.pl, fapak@wp.pl
KONTO: WIELKOPOLSKI BANK KREDYTOWY SA W TORUNIU · NR RACHUNKU 82 1090 1506 0000 0000 5002 0244

Toruń, dnia 23.01.2007.

Kopie

Pani Danuta Kopczyńska

High Wycombe
Blucks HP 10 9 LE
Great Britan

Wielce Szanowna Pani,

Uprzejmie informuję, że jestem dokumentalistką działu Archiwum Wojennej Służby Kobiet, zajmuję się między innymi pracami archiwalnymi dotyczącymi kobiet odbywających służbę w Polskich Siłach Zbrojnych na Zachodzie. Na ogólną liczbę 3670 teczek osobowych w dziale WSK, posiadamy dość słaby zasób teczek – relacji kobiet z PWSK, około stu.

Jestem ogólnie wdzięczna Pani za przysłanie, starannie przygotowania według wymagań archiwalnych dokumentów własnych (oryginały) na podstawie których w archiwum WSK została założonateczka osobowa o numerze inwentarza 3732/WSK na Pani nazwisko Kopczyńska Danuta z domu Gorączko.

Cieszę się bardzo z nawiązanego z Szanowną Panią kontaktu, liczę też na dalszą, owocną współpracę z Fundacją.

Przekazuję Pani serdeczne podziękowanie i pozdrowienia od Pani prof. Elżbiety Zawackiej „Zo”. Dołączam na pamiątkę Jej fotografię z uroczystości nominacji na stopień generała. Biuletyn Fundacji, a także ogłoszenie (deklarację) do Memoriału Generał Marii Wittek. O ile jest to możliwe proszę o podpisanie. Bardzo nam zależy na kontaktach z Zagranicą.

Jeszcze raz dziękuję Pani za wszystko, życzy wiele zdrowia.

Z wyrazami głębokiego szacunku

Anna Rojewska

mgr Anna Rojewska

dokumentalistka działu: Archiwum WSK

14/3

FUNDACJA

ARCHIWUM I MUZEUM POMORSKIE ARMII KRAJOWEJ ORAZ WOJSKOWEJ SŁUŻBY POLEK



BIURO FUNDACJI • 87-100 TORUN • UL. PODMURNA 93 • TEL. (0-56) 65-22-186
<http://www.um.torun.pl/AK>, e-mail: AK@um.torun.pl, fapak@wp.pl
KONTO: WIELKOPOLSKI BANK KREDYTOWY SA W TORUNIU · NR RACHUNKU 82 1090 1506 0000 0000 5002 0244

Toruń, dnia 23.01.2007

kopia

Pani Danuta Kopczyńska

L.dz. 63

WSK-412/07

High Wycombe
Blucks HP 10 9 LE
Great Britan

Wielce Szanowna Pani,

Uprzejmie informuję, że jestem dokumentalistką działu Archiwum Wojennej Służby Kobiet, zajmuję się między innymi pracami archiwalnymi dotyczącymi kobiet odbywających służbę w Polskich Siłach Zbrojnych na Zachodzie. Na ogólną liczbę 3670 teczek osobowych w dziale WSK posiadamy dość skąpy zasób teczek – relacji kobiet z PWSK, około stu.

Jestem ogromnie wdzięczna Pani za przysłanie, starannie przygotowania według wymagań archiwalnych dokumentów własnych (oryginały) na podstawie których w archiwum WSK została założonateczka osobowa o numerze inwentarza 3732/WSK na Pani nazwisko Kopczyńska Danuta z domu Gorączko.

Cieszę się bardzo z nawiązanego z Szanowną Panią kontaktu, liczę też na dalszą, owocną współpracę z Fundacją.

Przekazuję Pani serdeczne podziękowanie i pozdrowienia od Pani prof. Elżbiety Zawackiej „Zo”. Dołączam na pamiątkę Jej fotografię z uroczystości nominacji na stopień generała. Biuletyn Fundacji, a także zgłoszenie (deklarację) do Memoriału Generał Marii Wittek. O ile jest to możliwe proszę o podpisanie. Bardzo nam zależy na kontaktach z Zagranicą.

Jeszcze raz dziękuję Pani za wszystko, życzy wiele zdrowia.

Z wyrazami głębokiego szacunku

Anna Rojewska

mgr Anna Rojewska

dokumentalistka działu: Archiwum WSK

Pani Danuta Kopezyńska

High Wycombe
Bucks HP10 9LE
Great Britain

Wielce Szanowna Pani

Upewniam informując, że jestem dokumentalistką działu Archiwum
Wojskowej Służby Kobiet, zajmującą się między innymi pracami archiwalnymi
kobiet odznaczonych służby w Polskich Siłach Zbrojnych na Zachodzie
Na ogólną liczbę teczek osobowych 3670 w dziale UKK zgromadziliśmy
(relacje kobiet w różnych formacjach), posiadamy dwie skrzynki z archiwem
z PLSK, ~~to~~ około stu.

Jestem ogromnie wdzięczna Pani za przysłane, starannie przygotowane
kserokopie wymagalnych dokumentów iżonów (oryginały) na podstawie
których w dziale Archiwum UKK została założona na Pani teczkę osobną
o numerze inwentarza 3732/104 na Pani nazwisko Kopezyńska Danuta
z domu Goryczka.

Cieszy się bardzo z możliwości z Szanowną Panią kontaktować, licząc też na
dalejszy owocny współzdziałanie z Fundacją.

Przekazyj Pani serdeczne pozdrowienia i pozdrowienia od
Pani ~~Gorczy~~ prof. Elżbiety Zawadzkiej "Lis". Dołączam na pamiątkę tej
fotografii tej fotografii z umieszczeniem: nowiną na stopce gazetki,
Biuletynu Fundacji, także zgłoszenie (deklarację) do ~~instytucji~~
do Memoriatu gen. Marii Litke. O ile jest to możliwe proszę o
podpisanie. Bardzo nam zależy na kontakcie z Zajączką.
Jeszcze raz dziękuję Pani za wszystko, życzymy wiele zdrowia
z uprzejmymi przywitaniem szczerunku Anny Rójcewskiej 68

AIR MAIL
par avion
Royal Mail

**DO NOT
BEND**

Royal Mail
Great Britain
Recommandé

signedfor
International

RI 4970 2031 5GB Sig req
RI 4970 2031 5GB Sig req
RI 4970 2031 5GB

R

PRIORITY HANDLING & REGISTERED DELIVERY

(13)

nie nadawać zawawacki

GENERAL
939
AK
945
ZAWAWACKIEJ

PROF. DR. HAB. ELLBIETA ZAWACKA

UL. GAGARINA 136 m 6

87-100 TORUŃ

POLSKA

POLAND

nie nadawać bez pozw.

Proszę przekazać mi

mój powrót z Z

4 VIII 06

A

Royal Mail

POSTAGE PAID UK
31/07/06 £5.10 W12
11806 1-300830-1

T. 3732/Wsk

DWK
PSK

KOPCZYŃSKA Danuta
z d. Gorączko

VI Fotografie



T. 3732 / WSK

PLK

PSK

KOPCZYŃSKA Danuta
z d. Gorgaczko

VI Fotografie

- ✓ 1. pierwsza z lewej Danuta Gorgaczko, Garozyr 1933r. oryg. (8,5 x 6), szt. 1
- ✓ 2. Seminarium Nauzylielskie, Giesnyr 1932-1935, oryg. (6,3 x 8,8), mt. 1
- ✓ 3. Zdjęcie legitym., Teheran 1942r. oryg. (3,5 x 6,5) szt. 1
- ✓ 4. Nagrody, Bielsko-Biała 1930-1932r., (6,2 x 8,5), szt. 1
- ✓ 5. Druga z lewej, Pahlewi Perzja - marec 1942r. oryg., (8,8 x 6,8), mt. 1
- ✓ 6. z córka D.G. Foklet Court, Anglia, repr., (12,5 x 3), szt. 1
- ✓ 7. Lola - współwizytarka z ZSSR
- ✓ 8. Mama rozdaje ubrania, Teheran - 1942r. oryg., (9,5 x 6,5), szt. 1

Z. Solt, 2012r.

1. WSK - Jeczeli osobowe

2. T. 3732 / WSK

3. oryg., (8,5 x 6)

4.

5. Koczynska

Darula

2 d. Gorgozka

6. Gorgozka - 1933r.

7. brak

8. uwagi: Opis

na odwrocie fot: Gorgozka 1933r.



7/1





1. WSK - Jeszki osobowe

(2)

9/4

2. T. 3732/WSK

3. oryg. 6,3 x 8,8

4.

5. KOPCZYŃSKA Danuta

6. Cieszyń. 1832-1835 r.

7. brak

8. uwagi: brak opisu







1. WSK - Teczki osobowe (3) 27/4

2. T. 3732/WSK

3. oryga., 3,5x, 6,5

4.

5. KOPCZYŃSKA Danuta

2 d. Gorażczko

6. Teheran 1942 r.

7. brak

8. Uwagi: Opis na odwrocie

tot; Teheran - 1942 r.







1. WSK - Teczki osobowe

(4)

2. T. 3732/WSK

3. oryg., 6,2 x 8,5

4.

5. KOPCZYŃSKA Danuta
2 d. Gompczko

6. Bielsko Białe, 1932r.

7. Brak

8. Uwagi: opis na odwrocie fot;
Bielsko Białe 1930-1932r.





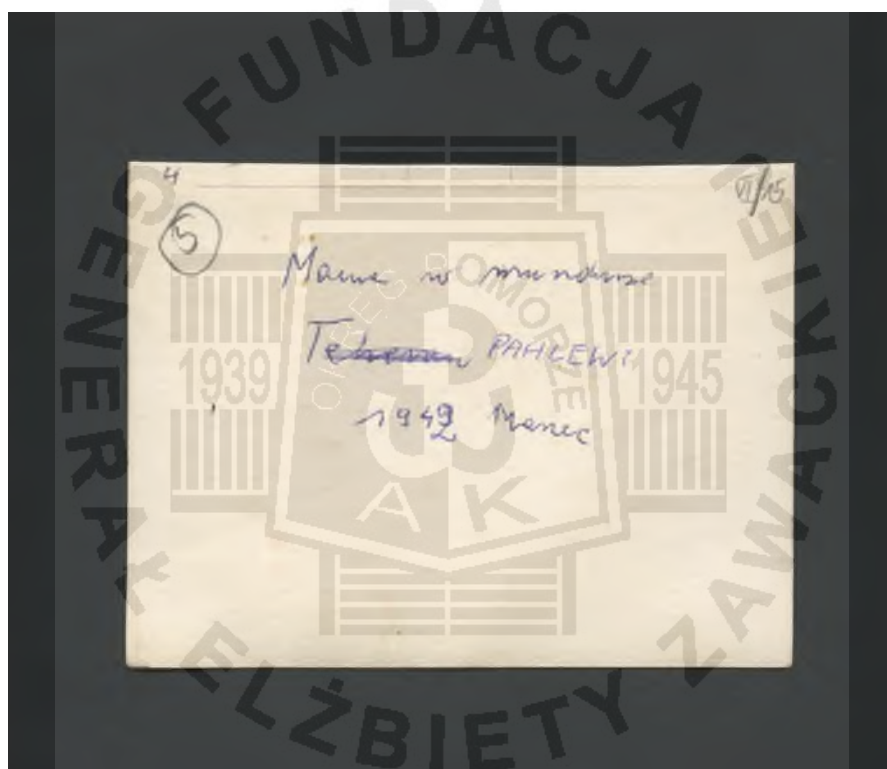


v/13

1. WSK - Teczki osobowe
2. T. 3732 / WSK
3. oryg., 8,9 x 6,8
- 4.
5. KOPCZYŃSKA Danuta
2 d. Górczko
6. Pahlewi - Persja - 1942 r.
- 7.
8. Uwagi: mama + murek
Pahlewi, marzec 1942 r.







1. WSK - Jeczki osobowe (6)

VI/18

2. T. 3732 / WSK

3. repr., 12,6 x 9

4.

5. KOPCZYŃSKA Danuta

2 d. Gromosko

6. N.N, Fowley Court, Anglia

7. bralc

8. Uwagi; bralc opisu me odswrocie fot.







1. WSK - Jeczki osobowe

2. T.3732 / WSK

3. oryg., 6,2 x 8,8

4.

5. KOPCZYŃSKA Danuta

6. z d. Goryczko

Greolera - 1942 r

7. brate

8. Uwagi; Opis na odwrocie fot.
Drogi Danutko ma pamiętkę Loba

- była ze mną w więzieniu - D. K.



5/13

FUNDACJA

OKRĘG POMORZE
1939

ELŻBIETY ZA





8

V/22



1. USK - Jeczki osobowe
2. T. 3732/WSK
3. oryg., 9,5 x 6,5
- 4.
5. KOPCZYŃSKA Danuła
2 d. Gorgozko
6. Teheran - 1942
7. brak
8. Uwagi: Opis na odwrocie fot:
Teheran 1942, Mama rozdaje
ubrania





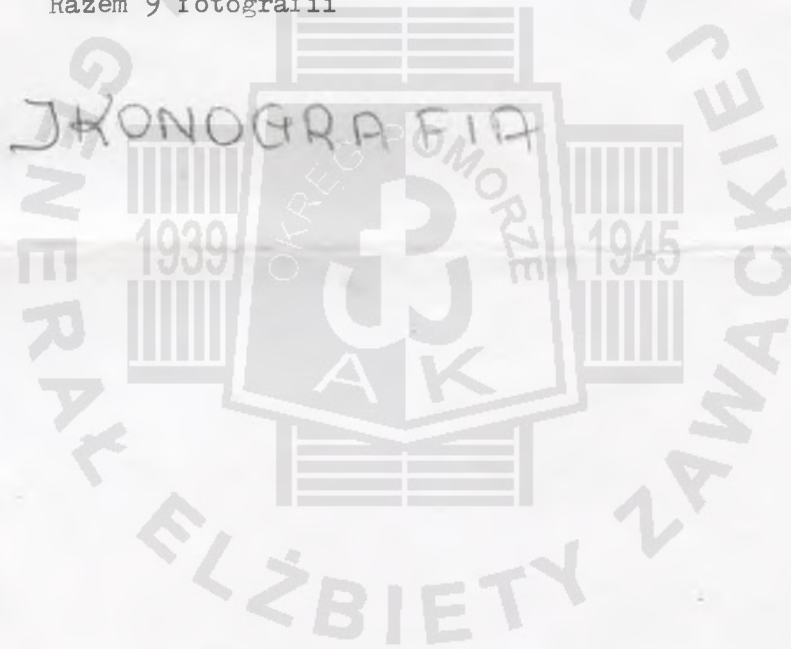
Przyjęte D. Kapczyńska 3^{VI} 06 / 201 do p. 947/p6, B433/

VI/25

FOTOGRAFIE - Oryginały

- 1A Garczyn rok 1933 (piersza z lewej Danuta Gorączko)
- 1 Bielsko/Biała rok 1930-1932
- 2 Cieszyn rok 1932-1935 Seminarium Nauczycielskie
- 3 Danuta Gorączko po wyjściu ze szpitala. Dubno rok 1939, grudzień
- 4 Pahlewi, Persja. Marzec 1942 (druga z lewej D.G.)
5. Teheran, rok 1942
- 6 Teheran, Marzec 1942, (druga z lewej D.G.)
- 7 Gadera, Palestyna, 15.12.1942, Lola - współwięźniarka z ZSSR
- 8 Z córką, D.G. dla Towarzystwa Przyjacioł Kolegium Księży Marianow
w Fowley Court, Henley-onThames, Anglia.

Razem 9 fotografii





KOPCZYŃSKA Danuta